上校到本會館面諭。「夫李沙河水高漲。更兼海潮洶湧。魯路埃崙堤壩。恐有崩潰之虞。爲保護該處田土財產計。祇有鞏固堤壩。方免危險。現時沿該河海陸空軍與及平民。均盡力助築堤基。並請身体強健之華人與及魯路埃崙華農協助工作。否則該處被水淹沒。大有不堪設想之勢。」等因。奉此。查該事已迫於眉睫。合亟通告。仰雲市少壯華人。與及魯路埃崙華農。從速自動前往協助築堤。此不獨顧全中加邦交之誼。對於個人亦功德無量。特此通告周知。此告。凡往築堤者。希於本月九日上午八点鐘。到畢地街軍營齊集。

中華民國卅七年六月七日

◎鄭周結婚歡宴親友

本埠鄭社富君之弟榮光。於昨三日與周禹第翁之女月愛。假座奇花街華人長老會。舉行結婚禮。熱鬧情形。已誌前報。該男女兩家。並於六日晚六点。設筵三十餘席於新華僑酒樓。大宴親友。梁緝光爲宣布員。隨請男家代表鄭振秀申述設筵旨趣後。即由宣布員。請西人大律師佰倫氏。自由黨組織選舉員占木臣氏。陸軍少將馬買氏。自由党競選人金珥氏等多人。相繼演講。又金珥氏適與加外長乘飛機視察水災區域回來。將情形宣佈。爲災民請命。由葉求銓轉譯華語。女主婚周高第即捐五十元振災。並致詞答謝各親友光臨助慶之盛意。然後開懷暢飲。隨則新郎新娘、輪席獻茶敬酒。賓主酬酢甚歡。直至八時乃散。計埠中僑界聞人與席者。有余超平。鄭正亮。鄭振衡、李給珉。李緩龍。黃昭立。司徒捷予。洪公。吳照光。吳國華。周寶山。周玉生等。誠盛會云。

◎風采堂大開歡迎會

本埠余風采總堂。以全美余風采武溪總公所特派鳳翔。堯臣兩昆仲。出發全美各地。募捐風采中學經費。昨順道來雲。訪問余姓昆仲。特於昨日在風采總堂禮堂。開會歡迎。參加昆仲極爲踴躍。當由梅慶宜佈開會意旨。表示歡迎之意。隨請鳳翔。堯臣分別報告募捐風采中學經費之緣起。及在美各地募捐經過。各地昆仲。均極熱心捐助。成績甚佳。嗣由超平。毓傑。煦和。廉禮。溢藩。蘇和。毓楨。炳和。萬和。毓卓。培義。文輝。禮佩。久中。惠霖。相繼發言。均表示應盡力贊助。當即推定煦和。負責收集采中學添辦高中之用。同日晚間。余風采總堂。特假座竹林園設宴爲鳳翔。堯臣洗塵。席間談笑風生。觥籌交錯。至十時餘始盡歡而散。

◎有薯仔鮮果運到埠

溫哥華爲水災所困。瓜菜缺乏。昨星期末有一批美國嘉省薯仔及卡律運抵埠。並有十六卡果品。據卡技利報告。有十萬磅牛奶油由空中運來本埠。本埠每星期消費牛奶油四十五萬磅。故發賣者限制與顧客。鷄蛋因短少。而每打起價二仙云。

◎中心區今日選議員

溫哥華中心區選補國會議員。今朝開始投票。統計有選權者四萬三千九百七十六。選舉者之中。約有六百餘華人。自省選例改良後。作首次之選舉。一九四五年選舉時。有選權者三萬三千五百十二人。結果自由得九千九百五十九票。詩詩亞夫九千一百四十一票。保守党八千八百九十六票。勞工進步党二千七百五十七票。社會党一千零四十票。兩湊趣候選人。一得四百票。一得二百十九票。是次僅得三名候選人。勝負難以逆料云。

◎後備軍受解僱恐嚇

▲水災嚴重性仍未減

後備軍之防水工作者。今日受僱主解僱之威脅。福勒頓司令。謂中央政府必設法保全彼等之職業。因後備軍非自動出發。乃是奉到軍令。彼等無選擇之餘地。「我今日所欲聲明者。是我無權准軍士回去。此次各人在此防水。俱金錢之損失。中央政府應負責保全他們之職業。」鹵魯埃崙之園仍安全。約三千居民。昨夜違命不肯撤退。緊急救災會準備之特別車輛。于今晨離開。卡市頓區有壹萬八千七百英畝肥沃之田在水底。必特河堤之防水工人。日夜不停工作。而水堤仍有崩潰之虞。

夫李沙河在尾臣區一夜滿二寸半水。拾八歲女郎相信爲水災而死者之第六名。星期四晚十點半鐘。夫李沙河口之潮水尚高至十四尺四寸。下令壹切工作人員。不得在河水氾濫區內游泳。卑梨役以南一英里之堤。昨日崩而修復。

◎女博士將獲榮譽章

女博士紐頓。出身滿地可埠之名門。爲加拿大皇家社會會員。久在國家科學研究院努力防銹工作。尤專意防麥穀殼起銹。該皇家社會。將于六月拾四日在溫哥華開會。至時將以夫里委爾獎章授與博士云。

各埠新聞

◎[illegible]

廿二名荷李活著名明星之代言人卡慎。昨日由電話與農聯會談話。謂卑詩省之水災。如果與美國報紙所載之慘相符。則卑詩之重要官員當無暇對人打照呼。此適合我人之意。「我們爲救急服務。雖不持鋤鏟工作。但欲使對洪水辛苦奮鬥之男女。覺得我們也是他們的同伴」。該明星等將于六月十九日在加護企作義務表演。于星期六日開始在克斯戚結辦事處賣門劵。

◎宛城洪人歡迎周君

宛地辟訊。此間民治党分部。於本月二日接到必列球分部來電。稱及周主委憲煜君。奉命視察全加党務。定於三日下午抵步。該晚吉時。特派朱濯。張榮有。余敖。彭家華等君。往車站迎接回党部。與各人握手爲禮。相見愉快。休息片時。然後往各處拜候。後返回党廳。設筵爲周主委洗塵。至九時開全体大會由正主席馬保君宣佈開會理由。請衆起立。與周主委行一相見禮。次請周主委演講。雄詞偉論。詳述近日進行党務。以及興党基金之重要。演畢。全堂党員俱報以熱烈掌聲。情形甚爲興奮。當塲捐得興党基金百餘元。成績大有可觀云。

◎亞省農民準備報恩

卡技利訊。亞省農業聯合會之指導員宣佈。亞省前時年荒。曾受卑詩省農民救濟之恩。今卑詩水災。正予以報恩之機會。故正考慮如何助法。據稱養乳牛之農人。最需要者是麥草及穀類。現水災區有擠乳之牛三萬頭。另羊猪及鷄鴨等。大約于中夏或秋初。亞省農民便可以捐助數百卡穀類及麥草云。

◎兩車相撞兩人受傷

砵亞板汝電。昨星期日有兩車在大中央湖路上相撞。兩人受傷車入西岸公醫院。另有五人受微傷。敗樂後即出醫院。現在留醫院者有五歲之特欖梨氏傷下頷。并有拾八歲之標梨氏傷足部。據當時兩車各載有乘客四人云。

◎衛生當局嚴防腸熱

域多利亞訊。前方衛生人員。已向夫李沙河災區總動員。以防腸熱症爆發。上星期已開始注射。至現在雖未有該項病症之報告。但水災區常有此病流行之危險。故不能疏忽云。

◎[illegible]

先考諱廷秀字學勳劉公府君痛于中華民國卅七年五月二日病終正寢積閏享壽九十歲經于同月十六日出殯歸土安塟荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼索車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子 重賢 重良 重豪 重平 重富 重文 重康 重強 泣血稽顙

厚惠列下 恕不稱呼

阮仁壽式拾圓花圈車誄詞 鄭錦培
錦芳 錦祥共廿元花圈車誄詞
梁奕義廿圓 花圈車誄詞 阮仁浩
拾圓 花圈車 阮仁浩夫人五圓
阮月娥五圓 仝花圈 阮景良拾元
花圈車 張榮寶 鄭錦意 共拾圓
花圈 許幸遠拾元 索車 劉維谷
維怡共拾元 域埠祥和號 裕綸號
党近民治黨 鄭忠梅 雲埠劉松富
林時根合家 劉國昌 鄭松昌
張洪享 劉厚深 鄭順添 蘇進
張明益 劉孟義 曾傳沛 陳朋福
都城劉孔儒 劉子興．羅麟 以上
每五圓 朱源由 黃思沛 馮昆烈
共拾圓 花圈 北美洲農產公司五
回花圈 蔣璞可 梁銀英五圓花圈
美國陳華芬 曾榮臻 區練寧共五
回花圈 參義公司五元花圈 劉賀
五圓花圈 都城劉希蒼五圓 花圈
劉希黃五圓花圈 趙帝嫦 趙社鴻
共五元 鄭厚沾鄭忠茂共五元花圈
李給民 譚祥德 共五元 花圈
李耀來 蔣岳秀 蔣健秀 蔣國持
蔣双福 何彩詒 何律詒 何樹榮
朱鏗裘 廖任 劉希芳 廖勳濤
美國黃作潮 以上每三元 李世璠
三元生花誄詞輓聯 云埠台山寧陽
分會館三元誄詞 龔貞信三元花圈
李聖傳 李聖權 成昌公司 梁池
每貳元五 鄭如灼 鄭振秀 黃棠
鄭壽松 鄭振瓊 李萬龍 黃統政
馬振芳 劉希錦 關發勳 張培植
趙樂民 劉啟枝 劉希涵 劉博維
劉炳松 劉炳權 劉炳照 李豪伯
梁慧三 梁名護 馬光揚 劉希沛
以上每名貳元 林灼如 周家超
徐秩燕 關裔光 共拾元 鄧魯池
梁錫麟 周永年 仝車花圈 雲埠
龍岡公所慈善部 實業部 仝花圈
車二誄詞 關隴西總堂花圈誄詞
域埠龍岡總公所花圈車誄詞 雲埠
天祿閣花圈車誄詞 屾城民治黨
達權社車誄詞花圈 巧木區華僑公
所車誄詞生花 屾城馬金紫堂車
屾城陳穎川堂車花圈 屾城黃江夏
分堂車花圈誄詞 馬錦兄弟公司
龔懷仝花圈車 李忠 徐陵 鄧仕
車式花圈 劉儒持 李臻 花圈車
陳松均 曹福慶仝車 公信 黃庚
楊福 馬亮 胡富 仝車 黃世瑞
索車 關國璣車 周永熾 李長輝

金利源 林舉振 仝花圈 蔣安翹
劉耀寬 仝花圈 林其順 其進
其慶 其旺 仝花圈 蔣關豪夫婦
徐秩鏡 同花圈 陳星晃 陳焯聯
李碩平夫婦 同花圈 關國煦
關勳和 劉希彬 劉繼容 同花圈
劉孟義 劉孔美 仝花圈 誄詞
關崇穎 關耀崇 仝花圈 張繼
張琛 仝花圈 趙安綸 趙安綽
仝花圈 劉孔樞 趙卓新 同花圈
張培遇 關若崇 仝花圈 劉伯顯
劉煥堯 同花圈 誄詞．盧啟銳
陳銳昌 仝花圈 都城劉希雅
劉希慎 劉希勤 仝花圈 劉希乙
劉孔蔚 仝花圈 劉希珮 劉孔羨
仝花圈 劉希儒 劉敢垣 馮德鉅
仝花圈 中華茶林花圈 關紹曾花圈
劉維廉 花圈 點城朱朝俊花圈
雲埠英華公司 周耀初 陳焯源
伍時熀 劉旺 徐權 林英柿
徐秩庸 茄士地餐館 元發公司
劉寔伯 江勝夫人 曹福春夫婦
宅地餐館 以上每名花圈 以上共
香儀四十四元 索車四架 花圈
鄭慶佰 三元 許恢遠 梁福裕
陳文保 關國璣 邱百開 每二元
黃威傳 黃本章 馬心源 馬宗洽
黃金釗 楊福儒 陳松均 陳長惠
馬榮學 周瑞來 馬榮緯 陳彪文
黃傳瑞 黃錫焯 黃錫中 伍于鉅
朱開柏 馬綿賀 黃世燧 胡運富
公信號 陳明法 鄺棠修 梁祖律
馬錦榮 黃凱世 黃槐夫人 鄧琛
以上每名一元 楊木材 鄭根女
鄭元烱 黃華振 楊接財 許懷遠
馬觀安 陳金德 馬仰政 黃保禮
李昌衍 吳進 曹來夫人 每五毛
楊成祖 馬光祿 每貳毛五
A. P. Slade Ltd. Mr. & Mrs.
Les Halls Mr. & Mrs. Jack
Ehly Mr. & Mrs L. H. Finch
Mr. N. H. Landahl Mr. & Mrs.
G. Kirk Mr. & Mrs. Walter.
Wilson, Mr. Mrs. T. Simms
Miss Dency Smith Mr. & Mrs.
Andy Frank Mr. & Mrs. Joe
Burzuik Mr. & Mrs. H. Bryant
Mr. & Mrs. Matthew Ko Mr.
& Mrs. Yau Kee 以上每名花圈
Mrs. R. Palmer Mr. Matt.
Brown Mr. J. Wilson Mr. Bob
Harrison Mr. Ward Warren
Mr. R. William Mr. Bob
Cessford Mr. & Mrs Andy
Frank Mr. & Mrs. E. Hagen
Mr. R. Clifton Mr. & Mrs. F.
Nott Mr. J. Swan Mr. Pat
Condon Mr. Ben Hughes
Mr. & Mrs. Ehly 以上每名索車
雲埠周永年誄電 美國印省工科大
學學生會誄電 許恢遠 生花輓聯
（忙中有錯 尚希原諒）

加拿大 雲高華 永隆公司

WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C. CANADA.

本公司舖在加拿大雲高華埠片打街東門牌壹百四拾六號厚集資本選辦祖國雜貨西人商品規模宏偉設備新新並營海鮮

原油臘腸

肉類合時瓜菜價錢克己特聘優良技師精製臘腸臘肉臘鴨鴨片兼燒金猪臘味發客美味適口衛生講究如承惠顧無任歡迎

輔行雜貨公司

國貨商場

新到

一子落土　一子萌芽

潮洲芥菜米 長身節瓜仁 矮腳白菜米
白皮冬瓜仁 白花芥蘭米 大泡苦瓜仁
大葉松好米 頂大絲瓜仁 龍牙召菜米
大葉莧菜米 大種水瓜仁 白根香芹米
長短黃瓜仁 大種雍菜米 長身白瓜仁
包心生菜米 青芙蓉瓜仁 大肉青葱米
大種猪腸豆 遲花莞茜米 細核荷蘭豆
大葉韮菜米 青梗菜心米 鐘形青椒米
大核青豆 雪白蘿蔔米 矮腳召菜米

灌植成物　百種百生

FOO HUNG COMPANY LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver, B.C.

CNAC
The Pioneer Airline of the Orient

飛往 上海 香港 廣州

直接通航 客貨併載
舒適安全 迅速便利

本公司DC．4飛機近已裝置最新式之舒適臥椅使旅客在機上可以安眠而不感疲倦餐點佳美招待週到下班航期爲六月十八日自三凡市直飛遠東如蒙惠顧請向本處接洽

CHINA NATIONAL AVIATION CORP
355 Stockton St. San Francisco 8, Calif.
Telephone YUkon 6-6394

中國航空公司舊金山辦事處啓

◎中國洪門民治黨駐美洲總部通令

總通三七字第二十號

令駐加拿大總支部

現奉中央黨部執行委員會新秘字第一一號通令開「查本黨成立瞬將兩載內有野心製造分裂外有政敵圖謀分化幸我同志義氣團結一心一德突破內外所遭遇之艱難此誠本黨　先烈先賢在天之呵護有以致之茲以本黨今後政策之檢討中央人事之更新以及應興應革諸端均有待最高權力機關第二次全國代表大會之決定爰依據總章第五章第十八條第一項之規定定于本年九月一日本黨成立紀念日在上海中央黨部召開第二次全國代表大會（會期如有變更當於二個月前通知）會議日程暫定爲半個月海內外出席代表名額國內以省党部及特別市黨部爲單位海外以總支部爲單位每一單位得選派出席代表一人至二人每代表只能代表其本單位不能兼代表其他單位關于代表人選尤希各單位慎重將事選出代表之姓名略歷希先報送中央代表報到于八月一日開始如有提案希于會前半個月送達中央黨部秘書處以便分別編列議程除通令海內外各地黨部知照外合亟令仰知照辦理爲要此令」等因合亟令仰所屬各國總支部遵照辦理爲要　又查本黨駐美國總支部定期今年七月十五日在芝加高埠召開懇親大會務望前在古巴大會選出之五特派員及駐各國總支部最近補選及加選之特派員統希于七月初旬抵達美國紐約埠會齊前往芝加高埠參加駐美國總支部懇親大會交換意見商定歸國振興党務大計是爲至要此令

中華民國三十七年　六月一日